Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 87 (1961)
Heft: 8: Recherche opérationnelle

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Sciences pures

BT 3246 536.241

Solution complète du problème du courant calorifique non stationnaire à travers une couche plate. B. Szczeniowski.
Ingénieur (Rev. trim. canadienne), 46 (1960) 182, été, p. 15-30, 7 fig.

Développement théorique de la solution générale de l'équation de la chaleur pour une couche plate infinie d'épaisseur constante, dans le cas d'un courant calorifique non stationnaire. En vue d'applications pratiques aux appareils à mesurer la conductibilité thermique des solides, l'auteur présente quelques exemples concrets : cas de deux milieux solides en contact suivant un plan ; cas d'une couche d'épaisseur constante en contact avec deux milieux solides, un sur chaque côté ; cas d'une source plate de chaleur au milieu d'un solide.

Mécanique appliquée

BT 3247 621.438 - 5

L'automatisme dans les équipements de turbines à gaz. Commande et contrôle. J. Bourel.
Bull. Soc. franç. Electriciens, Sér. 8, 1 (1960) 9, sept., p. 613-627, 12 fig.

Rappel des éléments constitutifs et du fonctionnement des différents types de turbines à gaz. Problèmes posés pour le démarrage, la surveillance, l'arrêt des turbines à gaz. Commande, contrôle et automatisme dans les installations réalisées ou en cours de réalisation. Tendances actuelles. Solutions envisagées pour l'avenir.

Electrotechnique

BT 3248 621.385 : 625.1/6

L'électronique au service des chemins de fer. Divers auteurs.
Onde électrique, 40 (1960) 397, avril, p. 287-336, fig.

Numéro consacré aux études suivantes :

— L'électronique au service du *matériel roulant* : 1. L'appareillage électronique dans les mesures et essais. — 2. L'électronique dans la locomotive électrique et dans son alimentation en énergie. — 3. L'électronique sur le matériel remorqué. — 4. Applications de l'électronique à la télécommande et aux installations de sécurité du chemin de fer.

— Contribution de l'électronique à la *sécurité du transport ferroviaire :* le perfectionnement du circuit de voie.

— Problèmes particuliers posés par l'introduction de l'électronique dans les *installations de sécurité ferroviaires.*

— Application de l'électronique à l'*enclenchement de sens* de voie unique.

— Programmateur et *commande centralisée de la circulation.*

— Le nouveau *service radiotéléphonique mobile maritime* utilisé par la SNCF.

Génie

BT 3249 625.711.3 (45)

Autostrada del Sole. Divers auteurs.
Strasse u. Verkehr, 46 (1960) 12, 18 nov., p. 575-587, 24 fig.

Examen, à l'aide d'illustrations judicieusement choisies, des particularités essentielles de l'« Autostrade du Soleil », longue de 738 km, devant relier Milan à Rome et Naples :

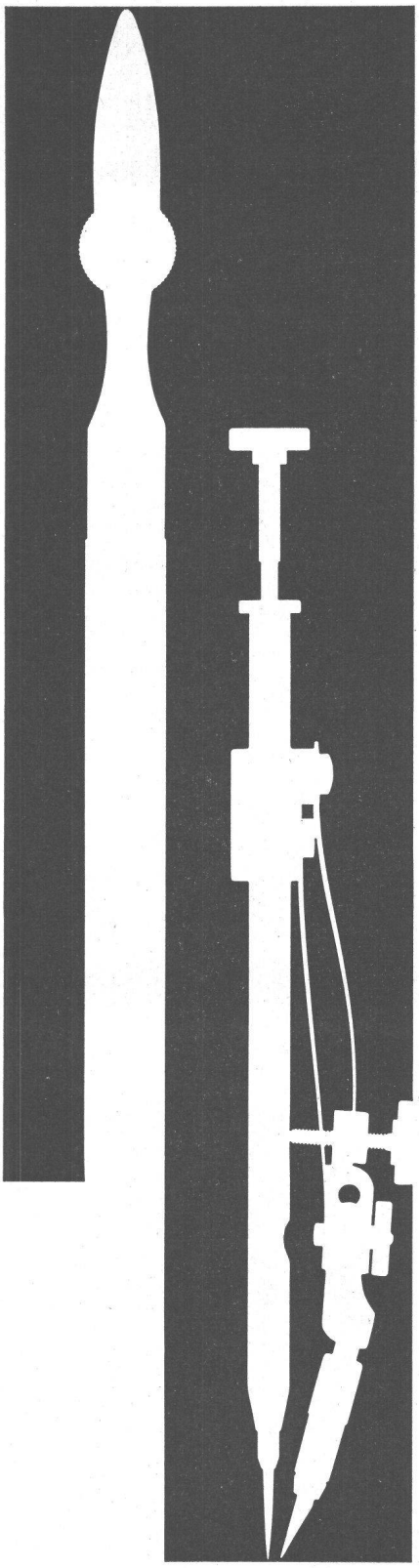
1. Conception générale, profils-types (largeur 24 m divisée en deux pistes), rayons, pentes, évacuation des eaux. — 2. Stations diverses et places de parcage des voitures. — 3. Organisation, exécution et coût des travaux ; financement. — 4. Ponts caractéristiques.

Industries diverses

BT 3250 679.5

Les plastiques dans l'emballage et l'anticorrosion. P. Dubois.
Chimie et Industrie, 83 (1960) 4, avril, p. 564-576, 9 fig.

Vu la diversité des corps nécessitant un emballage, les matériaux dont on se sert doivent servir de « barrière » entre les solides ou les liquides et les gaz de l'air. L'auteur fait une revue très documentée de toutes les matières plastiques existant actuellement, susceptibles de servir à l'emballage. Il se penche ensuite sur le problème très important de l'assemblage de ces matériaux (soudage, collage, rivetage), puis expose leur apport dans la lutte contre la corrosion (revêtements sur métaux, notamment).



Kern SWISS

Kern & Cie. SA Aarau

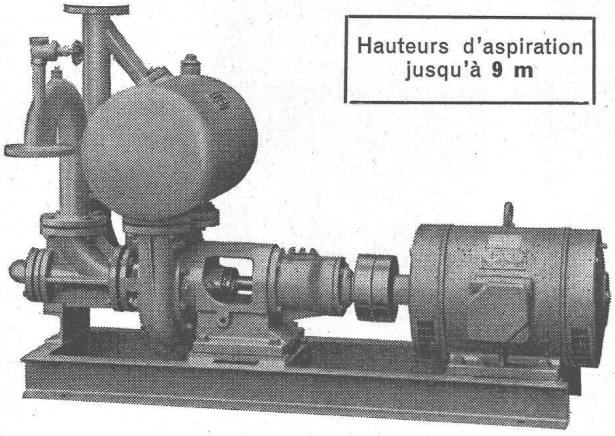
Nouveautés en compas Kern

Etuis métalliques élégants et pratiques pour la plupart des compas de précision chromés dur. Tire-lignes à pointes en métal dur, pratiquement inusables même sur feuilles en matière synthétique.

Pompes pour les chantiers l'industrie et les eaux usées

à amorçage automatique, sans soupapes

Système Lauchenauer

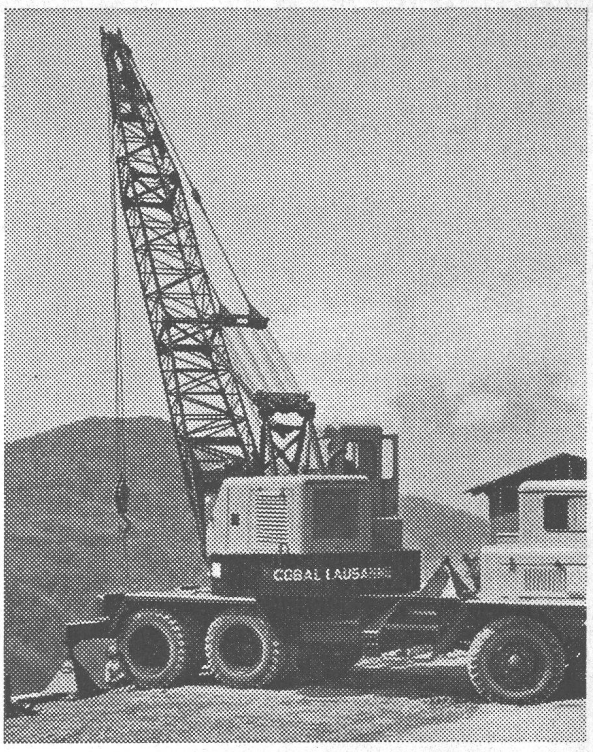


Hauteurs d'aspiration jusqu'à **9 m**

Débits 1-500 l/sec. Aucune soupape de fond. Pas de clapet dans la tubulure d'aspiration. Aucune pompe à vide auxiliaire. Aspiration automatique en tout temps, même après introduction d'air dans le tuyau d'aspiration. Aucune surface d'étanchéité frottante se détériorant à l'usage, d'où fonctionnement **exempt de perturbations,** aussi dans l'extraction de **vase,** de **sable** et de **gravier.**

Ateliers de Construction s/Sihl S. A.

Fondés en 1871 **ZURICH** Tél. (051) 23 35 14



Camion grue de grande puissance à disposition de toutes entreprises

Coop. des Ouvriers du Bâtiment

COBAL

Beaulieu 11 **LAUSANNE** **Tél. 24 28 24**

BREVETS d'INVENTION

la plus ancienne maison de Suisse : **Dériaz, Kirker & Cie**

Genève

14 rue du Mont-Blanc

L'Exposition permanente de la Construction

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

vous renseigne sur les nouveautés dans la construction

ENTRÉE LIBRE 250 EXPOSANTS

Duvoisin, Groux & Cie S.A.

Entreprises électriques

LAUSANNE
CERNIER

Lignes aériennes et souterraines en tous genres
Stations transformatrices
Réseaux
Eclairage

Ateliers de constructions métalliques à Bussigny:
Charpentes métalliques
Pylônes
Candélabres

REPRÉSENTATION POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S. A. DES CIMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO

725.51 (494.34)

Avant-projet pour l'hôpital II de la ville de Zurich. *(Vorprojekt zum Stadtspital II in Zürich.)* Avec fig., Schweiz. Bauztg. 78 (1960) 47, p. 762-768.

Bâtiment central de 20 étages ; bâtiment de traitement de 4 étages ; trois étages souterrains comme hôpital de secours. Place pour 690 lits. Bâtiments d'administration, cuisine, garage. Tours d'habitation pour le personnel.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1961, N° 64.

727.113 (494.34)

Concours pour une école cantonale sur le Rämibühl à Zurich 7. *(Wettbewerb für eine Kantonsschule auf dem Rämibühl in Zürich 7.)* Avec fig., Schweiz. Bauztg. 78 (1960) 48, p. 773-780 ; 49, p. 795-803.

Lycée de 30 classes, gymnase de 66 classes, bâtiment des sciences naturelles, salles de gymnastique, aula de 600 places, cantines, locaux divers. Des 69 projets reçus, 10 ont été pris en considération et sont présentés avec plans et critiques du jury.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1961, N° 65.

725.23 (436.14)

Rainer, R., arch. : Bâtiment administratif Böhler à Vienne. *(Verwaltungsbau Böhler in Wien.)* Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 8, p. 280-282.

La construction portante (piliers et plafonds) de ce bâtiment est en béton armé. Les plafonds n'ont que 15 cm d'épaisseur, les piliers de façade du 1er au 7e étage que 20/35 cm. Les charges de ces piliers côté rue sont transmises, au-dessus du rez-de-chaussée, à des supports en béton armé revêtu de dalles de granit, hauts de 2 m, puis à des piliers distants de 12,10 m.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 66.

725.23 (494.322.5)

Barth, A. ; Zaugg, H., arch. : Bâtiment administratif de « Ideal Standard » à Dulliken. *(Verwaltungsgebäude der Ideal Standard in Dulliken.)* Avec fig., Bauen und Wohnen 15 (1961) 2, p. 54-55.

Ce bâtiment se distingue par une simplicité étonnante de construction, de disposition et d'organisation. Aération à sur-pression avec plafond acoustique. Possibilité de rajouter deux étages supplémentaires.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 67.

711.4 : 92.72

Hofer, P. : Le Corbusier et l'urbanisme. *(Le Corbusier und die Stadt.)* Avec fig., Bauen und Wohnen 15 (1961) 2, p. 67-72.

Essai d'une étude sur le cheminement de la pensée de l'œuvre de Charles-Edouard Jeanneret. Tendances et vues générales du Corbusier sur l'architecture et ses idées particulières de l'urbanisme. L'augmentation vertigineuse des populations urbaines à l'époque industrielle conduit à certaines mesures radicales. L'accroissement des villes pose des problèmes divergents et très souvent les solutions envisagées restent théoriques ou ne sont que des expédients et de fausses issues. Enumération des principales réalisations du Corbusier.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N°. 68

728.3 (42-2.29)

Krämer, F. W., arch. : Maison Sandforth à Braunschweig. *(Haus Sandforth in Braunschweig.)* Avec fig., Bauen und Wohnen 15 (1961) 1, p. 11-13.

Nouvelle conception spatiale entraînée par l'usage de piliers et d'un squelette légers. Formule toutefois pas directement économique, mais qui permet cependant une copénétration plus rationnelle des éléments qui ne doivent pas être nécessairement fixes : parois mobiles, vitrages, etc.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 69.

728.3 (493.6)

Mozin, J., arch. : Habitation familiale à quatre étages à Liège. *(Viergeschossiges Einfamilienhaus in Lüttich.)* Bauen und Wohnen 15 (1961) 1, p. 18-21.

Solution qui peut paraître absurde pour une habitation familiale. Mais cependant le problème a été bien résolu. L'étage inférieur comprend un petit appartement, l'étage supérieur est un toit-terrasse, alors que le logement proprement dit occupe les deux niveaux intermédiaires. Bonne disposition générale de la villa. Le squelette métallique repose sur des fondations particulièrement bien étudiées, le sol étant susceptible de se mouvoir.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 70.

728.3 (78)

Newberry, M. ; Newberry, A., arch. : Maisons particulières sur quatre piliers. *(Einfamilienhäuser auf vier Stützen.)* Avec fig., Bauen und Wohnen 15 (1961) 1, p. 8-10.

Ossature d'acier nécessitant des parois extrêmement minces, dont la fonction doit être double, thermique d'une part et de protection d'autre part. Salles de séjours disposées derrière des parois de verre continues. Installations sanitaires placées dans le noyau central de la construction. Tuyaux de chauffage, ainsi que canaux de ventilation, coulés dans des dalles de béton.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 71.

728.71 (78)

Murray, D. G. ; Jones, R. L. ; Murray, L. C., arch. : La maison dans le verger. *(Haus im Obstgarten.)* Avec fig., Bauen und Wohnen 15 (1961) 1, p. 2-7.

Maison conçue pour une famille de six personnes. Superficie de la parcelle, agrémentée de noisetiers : 8000 m². Côté sud : chambre de séjour et cuisine ; côté nord, chambres à coucher. Entre les deux parties : communs, chambres de bain, chauffage, etc. Avant-toits protecteurs. Canal d'aération entre le plafond suspendu et une couverture de tôle. Isolation thermique placée sur plaques de plâtre. Réfrigération par un système de circulation d'eau très économique.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 72.

725.56

Sabel, J. : Construire pour les vieilles gens. *(Bauen für die Alten.)* Bauen und Wohnen 15 (1961) 1, p. 32.

Principes élémentaires à observer : 1. Les vieilles personnes ont besoin d'un home et non d'un hôpital ; 2. Le home ne doit pas avoir l'aspect d'une construction publique ; 3. Eviter l'impression d'isolement ; 4. Organisation d'ateliers de travail ; 5. Confort particulièrement étudié ; 6. Architecture extérieure harmonieuse ; 7. Eviter les dortoirs, réunir les couples, agencement de chambres particulières ; 8. Disposer d'un lieu central permettant les réunions et les conversations.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 73.

728.28 (441.8)

Schein, J., arch. : Tour Viollet à Angers. *(Wohnhochhaus in Angers.)* Avec fig., Bauen und Wohnen 15 (1961) 1, p. 28-31.

Construction de 14 étages à appartements H.L.M., comporte 28 logements de 4 pièces, 28 de 3 pièces et logement de 2 pièces pour le concierge. L'aire d'entrée, cuisine et salle de séjour forment un ensemble. Ossature en acier, façades : vitres et plaques-sandwichs.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 74.

728.2.011.265 (494.451.1)

Ramelet, R., arch. : Bâtiments locatifs au groupe du Languedoc. Avec fig., Habitation 32 (1960) 9, p. 20-21.

Réalisation de la Société d'habitation à Lausanne. Groupe de trois bâtiments, dont deux de 29 logements et un de 25, soit 83 au total ; 17 de une chambre, cuisine et bain, 17 de deux chambres et 32 de trois pièces et demie. Construction sur cinq niveaux. Sols classiques : carrelages dans les corridors, cuisines et bains, parquets mosaïques en chêne dans les chambres et halls éclairés.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 75.

COMPTOIR DU CAOUTCHOUC

LAUSANNE **A. BOVAY S. A.** **Succursale : Sion**

16, Caroline - Tél. (021) 23 21 48/49 Condémines/Rte Lausanne Tél. (027) 2 24 85

- **Tuyaux air comprimé ATOMIC - Armatures**
- **Tuyaux caoutchouc pour tous usages**
- **Vêtements imperméables, bottes, gants, casques**
- **Courroies et rubans transporteurs**
- **Vulcanisation et entretien des rubans transporteurs**

Pour

- serres de jardiniers
- grands locaux

l'aérotherme à mazout

CIPAG

Fabrique d'appareils thermiques VEVEY

IMPRIMERIE

LA CONCORDE

*TYPO * OFFSET*

RELIURES A ANNEAUX

WIRO - MULTO - FLEXO

Terreaux 29-31 **LAUSANNE** **Tél. 23 92 95**

BILANS — IMPOTS — EXPERTISES

TOUS MANDATS FIDUCIAIRES

FIDUCIAIRE

Suradez

LAUSANNE
rue de Bourg 8
Tél. (021) 22 91 44/45

GENÈVE
rue des Eaux-Vives 15
Tél. (022) 35 51 51

Isolation de réservoirs « WABERIT »

20 ans d'expérience

STRASSENBAUMATERIAL AG. - BERNE

Wankdorffeldstrasse 70, tél. (031) 8 31 34

Le contrôle de l'enduit « Waberit » par notre examinateur patenté assure une isolation absolument imperméable.
Isolation sur place de construction.
Nous tenons volontiers à votre disposition références, échantillons et offres. EMPA contr. 29853-1 du 4. 10. 1955.

DUPUIS & Cie

photogravure

CLICHÉS DESSINS PHOTOS

Lausanne *Cheneau-de-Bourg 3* *Tél. 23 39 23*

333.322.3

Bommeli, R. : L'aide à la construction de logements en Suisse. Habitation 32 (1960) 8, p. 18-20.

Mesures prises pour l'encouragement à la construction de logements à caractère social selon l'arrêté du 31 janvier 1958 : création de la Commission fédérale pour la construction de logements dont les travaux doivent contribuer à provoquer des conditions favorables à l'augmentation d'appartements à loyers modestes et aide directe accordée, sur une période transitoire de quatre années, pour des constructions d'environ 10 000 logements en faveur de familles à revenus restreints.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 76.

625.422 (494.341)

Steiger, P. ; Steiger, R., arch. : Le projet du métropolitain à Zurich. *(Das Tiefbahnprojekt in Zurich.)* Avec fig., Hoch- u. Tiefbau 60 (1961) 6, p. 43-47.

La ville de Zurich souffre d'un engorgement du trafic qui s'accentue à un rythme toujours plus rapide et elle doit résoudre ce redoutable problème sans délai. Elle a adopté la solution « d'enterrer » ses lignes de tramways. Réseau des lignes souterraines, dans le centre de la métropole : 12,3 km, avec trois passages sous la Limmat et deux sous la Sihl.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 77.

691.771

Bloch, E. A. ; Arbenz, H. : Moulages en aluminium pour oxydation anodique. *(Aluminium-Gussteile für die anodische Oxydation.)* Avec fig., Aluminium suisse 11 (1961) 1, p. 34-43.

L'oxydation anodique est surtout effectuée afin de protéger les surfaces polies, à effet décoratif, du ternissement et de la corrosion. Alliages pour moulages décoratifs. Technique des coulées des alliages se prêtant à l'oxydation anodique décorative. Les moulages en aluminium améliorés par ce procédé sont plus légers et meilleur marché. Ils peuvent en outre être colorés.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 78.

699.852 : 691.771

Guler, K. : Abris en métal léger. *(Leichtmetall-Unterstände)* Avec fig., Aluminium suisse 11 (1961) 1, p. 3-18.

Abris souterrains en aluminium et autres alliages légers. Diminution de poids et du temps de montage. Simplification de montage. Modèles différents : abris-tunnels, abris cylindriques, abris sphériques. Principe de construction. Tension et déformation de la voûte sous le poids du terrain et le passage d'un char blindé. Emploi des abris-tunnels en surface.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 79.

691.73

Bovet, H. : Cuivre au zirconium. *(Zirkonkupfer.)* Avec fig., Pro-Metal (1960) 27, p. 375-380.

Composition du cuivre au zirconium, fabrication, propriétés mécaniques, propriétés physiques, usinabilité, applications.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 80.

620.191.2 : 691.7

Bukowicki, A. : Causes et genres de corrosion métallique. *(Uber die Ursachen und verschiedene Arten der Metallkorrosion.)* Avec fig., Pro-Metal (1960) 73, p. 272-280.

Formes de corrosion de métaux, aspects énergétiques de la susceptibilité corrosive des métaux, action inhibitrice des films et d'autres couches minces étalées sur la surface métallique, rôle des gazes dans les réactions de corrosion.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 81.

727.5 : 691.7 (494.232)

Camenish, K. P. : Les nouveaux laboratoires des Usines métallurgiques S. A., Dornach. *(Die neuen Laboratorien der Metallwerke A. G., Dornach.)* Avec fig., Pro-Metal (1960) 76, p. 364-369.

La surface des nouveaux locaux, principaux et auxiliaires, mesure 800 m² contre 240 m² seulement dans l'ancien bâtiment. Laboratoires de chimie, laboratoire d'analyse spectrale, essais mécaniques des matériaux, laboratoire de physique et de métallographie, bibliothèque, laboratoire des essais de corrosion, essais de fabrication.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 82.

69.024.21 : 691.73 (494.261.4)

Ceretti, V., arch. : Une respectable maison d'Engadine est recouverte de cuivre. *(Kupfer bedacht ein ehrwürdiges Engadinerhaus.)* Avec fig., Pro-Metal (1960) 77, p. 394-395.

La plus ancienne maison de Celerina, la « chesa Facchin » a été rénovée. Un soin particulier a été apporté au toit. Abandon de la pierre traditionnelle en faveur d'une couverture. de cuivre. Réalisation impeccable sur le plan professionnel et qui satisfait également les règles esthétiques les plus strictes. Des précautions ont été prises pour les pare-neige, les chéneaux et les descentes, en raison des amas de neige hivernaux.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 83.

726.5 : 691.73 (494.271)

Moser, H. ; Moser, W., arch. : La nouvelle église de Sainte-Marie à Emmenbrücke. *(Die neue « Marienkirche » in Emmenbrücke.)* Avec fig., Pro-Metal (1960) 75, p. 342-344.

La disposition de l'espace intérieur a été déterminante, tandis que la forme extérieure n'était conçue que par voie de conséquence. Le biais du toit central et les diverses longueurs des voûtes confèrent à l'édifice la forme désirée pour le service divin. Les voûtes en plein cintre sont en précontraint. Elles sont soutenues par un anneau de fermeture qui repose sur 24 colonnes. Couverture en tôle de cuivre d'un poids total de 9000 kg à 0,55 mm d'épaisseur.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 84.

621.643.4 : 691.73

Moia, M. A. : Assemblages des tubes de cuivre au moyen des raccords à collet rabattu. *(Kupferrohrverbindungen mit Bördelfittingen.)* Avec fig., Pro-Metal (1960) 78, p. 418-421.

Particularités des raccords KSA, résistance mécanique, application des raccords vissés. Eléments d'assemblage à montage et démontage rapides.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 85.

697.353

Siegrist, A. : Le progrès difficile dans le chauffage. Construire (1961) 150, p. 19-20.

Alors que tout évolue avec une vitesse où l'accélération est encore perceptible, le domaine du chauffage a cependant tendance à rester stationnaire. Un progrès : panneau vertical rayonnant préfabriqué avec circulation convectionnelle de l'air entre ce panneau et le mur extérieur.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 86.

693.548.3

Trüb, O. : Béton bouchardé. *(Gestockter Sichtbeton.)* Avec fig., Bull. ciment 29 (1961) 12, 6 p.

L'aspect du béton apparent, dur rigide et souvent froid, subit une transformation complète par le traitement de la boucharde qui lui confère une apparence souple et chaude. Usage du béton bouchardé dans les aménagements intérieurs. Particularités du béton bouchardé. Combinaisons avec d'autres matériaux. Directives d'exécution. Exemple d'application.

Suisse, B.N.S., Berne, 1961, N° 87.

SCC

SULFIX

CIMENT SPÉCIAL

CIMENT PORTLAND

CHAUX HYDRAULIQUE

ROCHITE

PAPETERIE de St LAURENT
Charles Krieg
LAUSANNE
Tél. 23 55 77

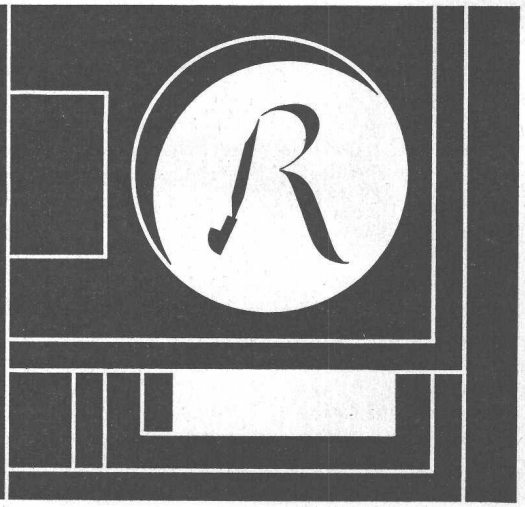
Pour votre publicité :
ANNONCES SUISSES S.A. « ASSA »
LAUSANNE, Place Bel-Air 2

BREVETS D'INVENTION
Marque de fabrique et de commerce en tous pays
ASSISTANCE dans les procès en contrefaçon. **EXPERTISES**

ÉTUDE
Dr jur. J.-D. PAHUD
INGÉNIEURS - CONSEILS
2, av. Tribunal-Fédéral — Tél. 22 51 48
LAUSANNE
Maison fondée en 1921

BREVETS D'INVENTION
MARQUES - MODÈLES - EXPERTISES
TRADUCTIONS
EDMOND LAUBER
Ingénieur diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale
Ancien ingénieur chef-constructeur de la
Société Alsacienne de Constructions Mécaniques, à Belfort
Ex-professeur au Technicum du Locle
Membre de la Société Suisse de Chronométrie
et de la Société Chronométrique de France
RENDEZ-VOUS SUR PLACE
2, rue de l'Ecole de Chimie GENÈVE Tél. (022) 25 31 88

Ateliers Maurice Reymond S.A.
Photograveurs à Lausanne
19, avenue Vinet Tél. 24 69 61



Nous cherchons

ATELIER MÉCANIQUE

avec tour, fraiseuse, aléseuse, rectifieuse, étaux limeurs, perceuse.
Pour fabrication en série de petites machines. Poids maximum : 35 kg.

Faire offres sous chiffre **PR 35 001 L, à Publicitas, Lausanne.**

Nous cherchons

ATELIER MÉCANIQUE

de précision, possédant pantographe ou machine automatique à graver, pour la fabrication de molettes et numérateurs en série.

Faire offres sous chiffre **PQ 35 000 L, à Publicitas, Lausanne.**

MATISA

(Matériel Industriel S.A. Lausanne)

cherche pour son bureau de Lausanne, division garages automatiques :

ingénieur mécanicien-électricien

EPUL ou ETH

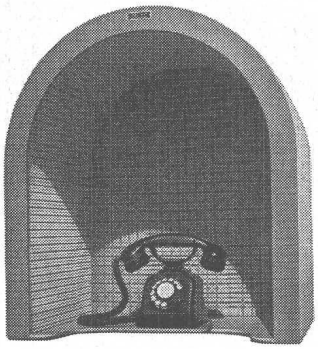
pour rapports avec la clientèle, l'élaboration de projets et la direction des travaux.

Nous offrons une activité variée, des conditions de travail agréables, un salaire intéressant à personne capable d'initiative et sachant travailler d'une façon indépendante.

Langue maternelle française, connaissances approfondies d'allemand et si possible d'anglais.

Notre activité s'exerce dans le monde entier, d'où possibilités de voyages intéressants.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, sont à adresser à **MATÉRIEL INDUSTRIEL S.A., GRAND-PONT 2, LAUSANNE.**



« MINITEC »

TECTO

Lutte contre le bruit !

L'insonorisation sous toutes ses formes :
Panneaux isophones TECTO
Portes insosores
Cabines téléphoniques
Cages isolantes pour machines bruyantes

TECTO s. à r. l.

10, Boulevard du Théâtre, GENÈVE — Tél. 25.66.21

Administration communale de la Suisse romande cherche

technicien en bâtiments

diplômé, ou de formation équivalente (éventuellement dessinateur-architecte expérimenté), pour l'établissement de projets, surveillance de travaux publics (construction de bâtiments et de routes), relevés de conduites, etc.

Place stable, semaine de cinq jours, caisse de retraite, entrée au plus tôt. Adresser jusqu'au 30 avril : offres manuscrites, curriculum vitae, prétentions de salaire et photo, sous chiffre **P 5515, à Publicitas, Lausanne.**

Administration communale de la Suisse romande cherche

technicien en génie civil

diplômé, ou de formation équivalente (dessinateur ou métreur expérimenté), pour la surveillance de travaux publics (construction de bâtiments et de routes), relevés de conduites, établissement de plans et de projets, etc.

Place stable, semaine de cinq jours, caisse de retraite. Entrée au plus tôt.

Adresser jusqu'au 30 avril : offres manuscrites, curriculum vitae, prétentions de salaire et photo, sous chiffre **P 5524, à Publicitas, Lausanne.**

LOCAUX - EXPOSITION

convenant pour représentations technico-commerciales, à louer à Lausanne, avenue de France 71-73, pour août 1961. Fr. 70.— le mètre carré. Parking contigu.
S'adresser **Etude A. Rochat, notaire, rue du Midi 2, Lausanne, tél. 22 37 99.**

Bureau d'architecture des **Raffineries du Rhône**
cherche

1 technicien-conducteur de travaux

expérimenté, pour direction bureau et chantier. Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offres, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, à : **MM. Berrut et Jean Serex, architectes, 3, place Dufour, Morges (VD).**

WARTMANN & Cie S.A.

Charpentes métalliques et chaudronnerie

Brougg

cherche

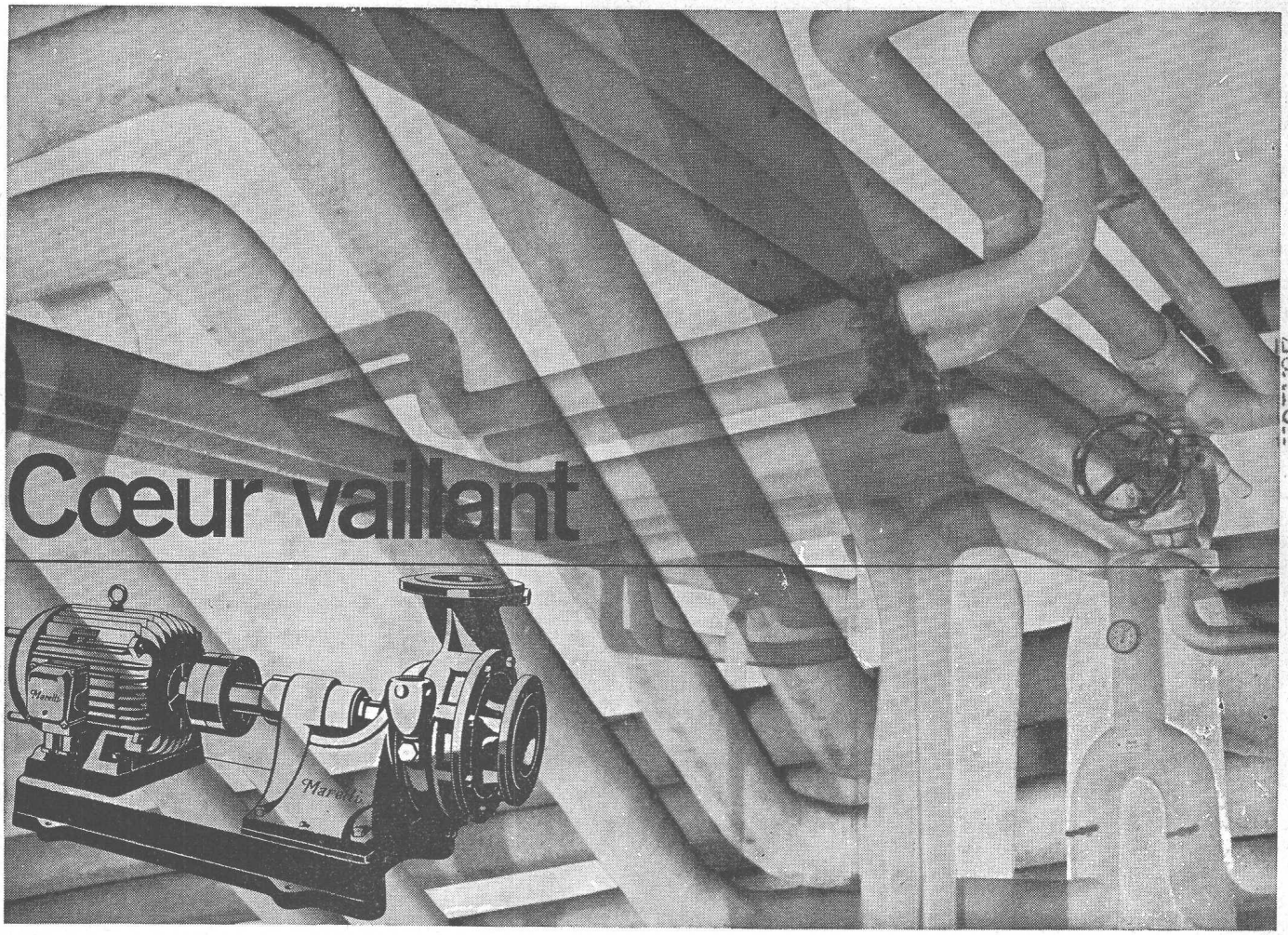
Ingénieur dipl. EPUL ou EPF

pour travaux d'études et calculs.

J. A.
LAUSANNE

Bibliothek des Eidg.
Polytechnikums
ZURICH

Cœur vaillant



Electropompe centrifuge type P pour débits entre 20 et 8000 l./min. et hauteurs manométriques entre 3 et 54 m.

Sans cesse, le cœur pompe le sang qu'il transmet de la vie à la vie. Et la vie continue.
Agents ravitailleurs, évacuateurs ou régulateurs indispensables à la santé des petits comme des vastes complexes industriels modernes, d'une résistance et d'une sécurité qui devraient être à toute épreuve, les pompes ont pour mission d'assurer aux innombrables canaux qu'elles desservent une activité constante et sans accrocs.
De celle qui cherche l'eau en terre à celle qui élève les corps visqueux ou les liquides porteurs de solides en suspension, la gamme étendue des pompes Marelli/MEG sait répondre, dans chaque cas, par un modèle exactement approprié.
Un matériel pratiquement inusable, et des moteurs dont la puissance et la longévité, depuis plusieurs dizaines d'années, qualifient Marelli pour les jeux olympiques quotidiens des performances de l'industrie.
A Marelli, rien d'impossible:

il y a toujours une meilleure solution Marelli

Demandez documentation et offres détaillées à:
MEG Machines Electriques S.A.,
59, rue du Rhône, Genève, tél. (022) 25 52 37
ou à votre installateur habituel.

Moteurs, petits moteurs à grande vitesse de rotation, alternateurs, transformateurs, convertisseurs, ventilateurs industriels et domestiques, dépoussiérage.

Marelli
MEG

Impr. La Concorde, Lausanne